

# 过程写作法与英语写作教学

窦 琴

(西北农林科技大学 人文学院, 陕西 杨凌 712100)

**摘 要:** 根据过程写作法的理论, 结合多年写作教学实践, 通过对学生英语写作全过程的分析探讨, 提出针对学生实际的英语写作全过程教学指导方案, 以求能在英语写作教学中, 或在学生的写作过程中提供适时的、必要的帮助和指导, 从而全面提高学生英语写作能力。

**关键词:** 英语写作; 过程写作法; 过程指导

**中图分类号:** G633.4

**文献标识码:** A

**文章编号:** 1009-9107(2002)01-0086-04

大学英语写作是衡量学生综合英语水平和应用能力的一项重要指标, 它不仅要求学生具有比较扎实的语言功底, 而且要了解 and 把握写作的过程, 但是, 在大学英语教学的诸多环节中, 英语写作却始终是一个薄弱环节。

求, 结合多年来的写作教学实践, 通过对学生英语写作全过程的分析探讨, 提出针对学生实际的英语写作全过程的教学指导方案, 以求能在英语写作教学中, 或在学生的写作过程中提供适时的、必要的帮助和指导, 从而全面提高学生英语写作能力。

## 一、问题的提出

## 二、过程写作法的内涵

长期以来, 在大学英语写作教学中, 一直存在着“重成品轻过程”的偏差, 对学生的写作, 教师把精力主要集中在对学生的“成品”进行批改上, 而忽略了学生在写作过程中所需的种种指导<sup>[1]</sup>, 结果导致学生在写作中出现语言错误多、主题不明确、内容不深刻、条理不清晰、自我完善能力差等诸多问题, 从而造成大学生英语写作水平难以提高或提高较慢的现象。过程写作法(process-focused approach)的诞生, 无疑给英语写作教学提供了一种全新的教育理念。这种教学法强调学生在写作的各个阶段都需要教师的指导, 教师应该引导学生经历整个写作过程, 把注意力从评价、评估学生的产品转向帮助学生更好地认识写作过程。本文根据过程写作法的这种要

写作有两层含意, 既可指写作成品, 又可指产生成品的过程。传统的结果写作法偏重于写作成品, 并以此为出发点进行教学, 即首先由教师提供范文, 进行分析讲解, 然后学生模仿范文进行写作, 最后教师进行批改、打分。而过程写作法则把重点放在写作的全过程, 而不仅仅着眼最终的写作成品。Applebee 曾经说过, 过程写作法为我们“提供了一个根据作者的行动(挖掘题材, 文章修改等)而不是根据最后成品来思考写作的途径”<sup>[2]</sup>。它要求教师要“操纵”并参与学生的整个写作过程, 及时发现并通过分析学生在写作中出现的错误, 面对面、手把手地指导学生写作的每一个具体步骤, 以全面培养学生写作水平和能力。过程写作法的理论基础是交际理论, 注重写作

过程中学生的积极参与。Murray 提出写作过程分三个阶段: 写前阶段 (prewriting/rehearsing)、写作阶段 (drafting/composing) 和修改阶段 (revising)。写前阶段内容包括语言输入、审主题目、组织主题内容、收集资料、交流观点、拓宽思路、进行构思等, 初步形成腹稿。写作阶段包括打草稿、展开内容、定稿等。修改阶段涉及评判初稿, 进行必要的删减或补充, 使“作文能正确表达作者的写作目的”<sup>[3]</sup>。在实际过程中, 这三个阶段并非呈线性排列, 而是循环往复、相互照应, 师生互动, 贯穿始终的。

### 三、过程写作法在写作实践中的应用

传统的写作教学课只有两个阶段, 即教师布置作文题让学生去写, 写完上交即可。教师是学生作品的唯一读者兼裁判。但在过程写作法理论的指导下, 教师应针对学生写作过程中存在的主要问题, 给予具体指导和帮助。

#### (一) 写前阶段指导

写作是一个复杂、循环、创建的过程, 是把“题材从潜意识中提取出来, 让清醒的头脑能够审视它们并对其进行加工处理”的过程。这一阶段的教学任务是学生在教师指导下进行有目的的阅读以增加语言输入, 分析并组织材料进行构思, 形成写作提纲或腹稿。

1. 动笔前分析材料、审题立意。审视题目的要求, 提炼文章的主题, 明确写作的对象及取材范围, 确定文章的体裁, 否则, 作文一开始就会步入歧途, 出现偏题或走题的错误。“切题”是大学英语对写作的基本要求。文章要切题, 首先要认真审题, 准确立意, 审好题, 审清题在很大程度上关系到整篇文章的成败, 因此, 很有必要指导学生掌握审题方法和立意要求。

2. 有明确目的的阅读。写前阅读是为了通过阅读, 激活头脑中与主题相关的信息。因为在阅读过程中, 有许多与题目有关的词汇、短语、思想或例子出现, 这些都是丰富的思想来源, 一个简单的短语有时可引出一连串有意义的思想。学生可根据题意确立和提炼文章的中心思想, 从而形成或确定文章的中心, 这是写作过程中最为重要的一个环节。

3. 拟写提纲。拟写提纲是写作教学中常被忽略

的一个问题。短文写作, 要做到文章内容切题, 保证思想表达有一定条理, 草拟提纲是必不可少的一个环节。因为考虑的东西有模糊性、不确定性, 只有把它形成文字, 才能明晰、确定。有人认为, 大学英语写作, 特别是四、六级考试作文, 不仅有题目, 还有中文或英文提示, 再要求学生列提纲是否多余并浪费时间呢? 其实不然, 给了提示句, 并不能保证思想表达就一定有条理。学生作文中出现的思维紊乱, 条理不清, 层次不明, 逻辑混乱等问题, 与不会拟提纲有直接的关系, 因此, 教师应培养学生养成下笔前先拟提纲的习惯。

4. 如何打开思路。我们发现学生在写作文时, 面对题目, 冥思苦想, 仍感到无从下笔; 或者勉强成文, 但文章无实际内容, 几句套话不断重复。究其原因, 一是语言表达能力有限, 二是思路未能打开。如果思路打不开, 头脑中许多与主题相关的材料就不能激活。为此, 常用的方法之一是教师指导学生用 6 个 W 法, 即 who (谁)、what (什么)、when (什么时候)、where (哪里)、which (那个)、how (如何), 这一技巧有助于学生探究题目各部分的内在联系, 尤其在笔头滞凝时, 对自己提出问题并回答这些问题能帮助产生材料, 从而找到进入文章的办法, 因此, 能否打开思路, 是作文构思的关键。

#### (二) 写作阶段指导

写作阶段是将初步构思成熟的思想用文字表达出来, 该过程不仅是指导学生提炼语言, 安排文章结构的过程, 同时也是思维训练的过程。其教学目标是要求学生拿出草稿, 略加润饰, 初步定稿。学生写作水平的高低在这一阶段表现最为明显, 出现问题亦最多, 因此, 教师的指导尤为重要。针对学生的具体问题, 我们认为, 应从以下两个方面给予具体指导:

1. 尽力排除母语思维习惯的影响。东西方民族由于种种原因, 形成了各自不同的认识事物的思维方式, 写作中主要表现在语言和篇章结构两方面, 因此, 英汉文化就同一主题在观点的安排上存在差异。汉语思维呈“螺旋状”(spiral), 反映在文章结构上, 就是写文章讲究含蓄, 不是开门见山, 直接切入主题, 而是迂回曲折, 总是绕着主题外围转, 而不是直接从主题入手展开讨论。英美人的思维呈“直线型”, 在文章结构上表现为开门见山的特点。我国学生受汉语语篇思维定势的影响, 在英语写作时, 篇章结构松散, 论点阐述容易离题。大家不妨来看一篇以

“Trees”为题的短文:

Trees are man's friends. We can see trees everywhere. We plant trees every year. We can make tables with trees. Trees also give us fruits to eat. I like to eat fruits very much.

该段的主题句是“Trees are man's friends”,写作中心应紧紧围绕着“friends”,即树的用途展开,但学生却绕着圈子说了一些无关紧要的话。由此可见,排除母语影响,加强思维转换训练是这一阶段的重要任务之一。

2 培养篇章逻辑结构思维能力。中国人写文章跟西方人写文章在开头部分、文章基本结构、表达观点的方式及文章的结尾均存在着许多不同,这种不同导致学生写作时,在段落结构、篇章结构、解释举例、论点阐述等方面经常出现违背英语写作习惯和要求的现象。另一方面,写作不仅要求作者按一定的顺序排列句子,还要求揣度如何使这些句子相互衔接、过渡,从而有效地成文。汉语和英语的语言差异很大,汉语属分析性语言,重意合。英语属综合性语言,重形合。表现在语篇连接手段上不同,英语中的语篇连接手段相当丰富,有的表现在句子层次,有的表现在语篇层次。有外部连接手段,还有内部连接手段,文中的许多思想都可通过各种连接手段连接起来,而汉语的连接手段相对来说要简单得多<sup>[4]</sup>。然而,在以往的教学,极少注意培养学生谋句成篇的能力,致使学生缺少对英语段落结构模式的了解,一篇文章往往出现多个中心,内容节外生枝,句子关系不明,层次不清,作文缺乏衔接力度或连贯意义,因此,指导学生了解英语写作的逻辑规律,行文特点及语篇连接手段,学会使用有关表示句子及段落关系启、承、转、合等常用语,有助于提高文章的连贯性和条理性,也是解决篇章逻辑结构问题的必要步骤。

### (三) 文章的修改加工指导

修改就是对原先的思维材料、思维过程、思维结果,在自我意识的指导下重新反思、重新认识、重新发现、重新创造的过程。大学英语写作教学重“成品”的做法,决定了对作文的修改评定成了教师的专利,学生对自己的作品没有反思的余地。教师对学生作文“逐字批改一片红”,不仅费时耗力,而且收效不大,对学生写作能力的提高没有多大帮助。俗话说,

“文章不怕千遍改”,可见,修改是写好文章的前提。因此,让学生有机会对自己的作品进行再认识、再思考、再升华,才是真正提高学生写作能力的有效途径。

1 文章修改从何入手。首先从大处着眼,重新审视文章的内容和结构。例如,文章结构是否符合英语习惯,文章内容的陈述与主张是否符合逻辑情理,文章内容的层次是否有条理,行文是否流畅,是否需要重新组合等。接着,对段落和句子两个层次进行修改。例如,段落的过渡转换是否清楚自然,文章是否啰嗦重复,用词是否准确,语言是否丰富,句型是否多变,各句的时态是否保持一致等。

2 文章修改的方法。国外写作教学中常用的“学生参与作文评价”的方法,对我们指导学生的作文修改有很好的借鉴作用。采取反馈和同学间互相阅读作文的方法,可以形成一种语言意识。学生既是作者又是读者,通过评价别人的作文,能加深对写作技能的认识。学生参与作文修改的方法有自读自改法、互读自改法、共读自改法等。学生通过重读自己的作文,发现不妥之处,边读边改。另一方面,同学互读,提出修改意见;或在小组中宣读自己的文章,让其他同学边听边提出修改意见。在交流讨论的过程中,学生往往会产生新的想法,最后由作者自己修改,从而写出内容更充实、结构更合理的文章。经验告诉我们,只要坚持这种训练,一定能达到提高写作能力的目的。

## 结 语

研究表明,在写作课教学过程中,注重对写作过程的讲解与操练,比仅注重对写作成品的分析更容易培养学生的写作能力。“事后评讲的效果远不如现场指导。教师最应该做的,就是把时间和精力用到参与学生活动中去。”利用过程写作法指导写作教学,实质就是要求教师始终参与学生写作的全过程,并给予适时指导,对学生在写作过程中出现的问题予以及时纠正,以全面培养学生的创造性思维和逻辑思维能力,从而全面提高学生英语写作水平。

### 参考文献:

- [1] 杨宇红 大学英语写作的教学原则和方法 大学英语教学研究[M], 上海: 上海外语教育出版社, 2000
- [2] 祁寿华 西方写作理论、教学与实践[M], 上海: 上海外语教育出版社, 2000
- [3] 蔡兰珍 “任务教学法”在大学英语写作中的应用[J], 外语界, 2001, (4): 37~ 39
- [4] 杨 红 英语写作教学中篇章连贯之探析[J], 语言文化教育研究, 2000, (4): 25~ 27.

## Application of Process-focused Approach and English Writing Teaching

DOU Q in

(College of Humanities, Northwest Sci-Tech University of Agriculture and Forestry, Yangling, Shaanxi 712100, China)

**Abstract:** Based on the theory of process-focused approach and years of teaching experience, the author analyzes the students' problems in the writing process and discusses how to guide the students' writing practice with the purpose of offering timely instruction so as to improve their writing ability.

**Key words:** English writing; process-focused approach; process instruction

(上接第 81 页)

马克思主义政治经济学为什么要研究资源配置等问题, 说起来也很简单。政治经济学是马克思主义的社会科学、经济科学, 它当然要研究人类在发展生

产中所遇到的各种经济问题, 揭示社会经济发展的规律。而经济规律正是生产关系发展运动的规律。

### 参考文献:

- [1] 高林远 邓小平理论对社会主义政治经济学的新发展[J], 四川师范大学学报, 1997, (4): 63~ 65
- [2] 贾志永 有关“马克思主义政治经济学原理”课的三个问题的思考[J], 思想理论教育导刊, 2000, (5): 25~ 26
- [3] 任保平 市场经济条件下政治经济学研究对象的思考[J], 学术月刊, 1998, (10): 29~ 32
- [4] 卫兴华 马克思主义政治经济学原理[M], 武汉: 武汉大学出版社, 1999

## Reflections on the Study Object in Political Economics

TONG Shui-dong

(College of Humanities, Northwest Sci-Tech University of Agriculture and Forestry, Yangling, Shaanxi 712100, China)

**Abstract:** Whether study object in political economics only is the relations of production or not, general generally accepted that political economics also study the economics system, economic mechanism and the allocation of resources and so on. but all sorts of demonstrations are very farfetched. Political economics is economic science of Marxism, of course, it should study and reveal the economic laws namely laws of development of the relations of production. To study the problem of allocation of resources and other problems is without go beyond range of the relations of production.

**Key words:** political economics; study object; the relations of production; dispose of resources